

TP/HCM

ngày 23/11/1989

Thỉnh thưa bà.

Bà tôi bạn anh Dũng Hiền ngụ tại 108
Nguyễn Văn Trỗi Bảo Lộc - Lâm Đồng.

Đứa bé sau ngày 30/04/1975 tôi thuộc
thành phần phải tập hợp cải tạo và
qua hàng loạt việc cho chúng phần Hoa
kỳ. Thời gian cải tạo gần 8 năm
mấy tôi được thả về 'Sinh Song' với vô
và nam còn tại địa chỉ trên.

Thỉnh nhờ bà xem xét diện tôi
có được Chứng Minh "H.O" của xét cho
ra đi không? và cải, phải bỏ túc
những giấy tờ gì cần thiết nữa. Xin
bà thông báo cho tôi sớm nhất, để
qua diện tôi an tâm vững niềm tin
cho đời ngày sum họp.

Trong khi chờ đợi tôi sẽ thông
báo kết quả xin bà nhận nơi đây
long chân thành xin bà nhất của
gia đình tôi.

Thỉnh chào.

TB: Xin được thông báo,
kết quả về địa chỉ

518 B's Lê-Văn-Sỹ

quận 3 Thành phố HCM. Di
trình thất lạc

Anh em: - 01 giấy Tọa Trại

- 01 Giấy Diệt Trại

- 01 Giấy xác nhận làm việc của chúng phần Hoa Kỳ

Đinh Hùng

Bà anh Dũng.

Prüfung
Prüf. und. Drück

ỦY BAN NHÂN DÂN
TỈNH LÂM ĐỒNG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số : 935/QĐ-UB

Đà Lạt, ngày 24 tháng 12 năm 1982

(1) U Y Ế T - Đ I N H

" Về việc tha khỏi trại tập trung giáo dục
cải tạo "

CHỦ TỊCH UBND TỈNH LÂM ĐỒNG

- Căn cứ Nghị quyết 49/... ngày 20/6/1961 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội, thông tư số 122/CP ngày 9/8/1961 của Hội đồng Chính phủ.
 - Căn cứ quyết định số 154/CP ngày 01/10/1973 của Hội đồng Chính phủ.
 - Căn cứ thông tư số 220/TTG ngày 14/4/1978, thông tư số 340/TTG ngày 2/6/1979 và thông tư số 240/TTG ngày 9/8/1980 của Thủ Tướng Chính phủ qui định quyền hạn của chính quyền Nhà nước cấp tỉnh trong việc xét tăng, giảm thời hạn, tha khỏi trại tập trung giáo dục cải tạo đối với những người đang tập trung giáo dục cải tạo.
 - Theo đề nghị của Hội đồng xét duyệt Công an tỉnh Lâm Đồng số 19/BG ngày 20/11/1982
 - Xét quá trình cải tạo tại trại tập trung giáo dục cải tạo tỉnh Lâm Đồng của đương sự.
- Sau khi kiểm tra xem xét lại

QUYẾT - ĐỊNH

- Điều 1 : Ra lệnh tha khỏi trại tập trung giáo dục cải tạo kể từ ngày ký quyết định này cho :
- Họ và tên : **BUI ANH DUNG** . . . Năm sinh : **1947** .
Tôn giáo : **T. Phật** . cho phép trở về **Xã Ng. Văn B. B. B. B. B.**
- Điều 2 : Khi được tha ra khỏi trại tập trung giáo dục cải tạo
Đai B. B. B. . . . Đương sự . . . trên phải tiếp tục thi hành lệnh quan cho tại địa phương thời hạn 12 tháng kể từ khi trình báo UBND xã, phường đương sự cư trú .
- Điều 3 : Ông Giám đốc Công an tỉnh Lâm Đồng, Chủ tịch UBND huyện . . .
B. B. B. . . . chịu trách nhiệm tiến hành việc tha, thi hành kỷ luật quản chế tại địa phương đối với đương sự có tên ghi ở điều 1 quyết định này theo đúng pháp luật của Nhà nước .
- Điều 4 : Các ông Chánh Văn phòng UBND tỉnh, Giám đốc Công an tỉnh, tịch UBND huyện . **B. B. B.** . . . và đương sự chịu trách nhiệm thi hành .

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH LÂM ĐỒNG
QUYỀN CHỦ TỊCH
Đã ký : CHẾ DẠNG

ỦY BAN NHÂN DÂN
TỈNH LÂM ĐỒNG

SAO Y BẢN CHÍNH

Đà Lạt, ngày 24 tháng 12 năm 1982

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH LÂM ĐỒNG
CHÁNH VĂN PHÒNG

TRƯỞNG TỈNH

NOTIFICATION OF PERSONNEL ACTION
(EMPLOYEE - See General Information on Reverse)

(FOR AGENCY USE)

NGHIA

1. NAME (CAPS) LAST - FIRST - MIDDLE DUNG, BUI ANH		MR. - MISS - MRS. MR.	2. (FOR AGENCY USE) ID# 02401736	3. BIRTH DATE (Mo., Day, Year) 12-12-39	4. SOCIAL SECURITY NO. FNO
5. VETERAN PREFERENCE 1 - NO 2 - 5 PT. 3 - 10 PT. DISAB. 4 - 10 PT. COMP. 5 - 10 PT. OTHER		6. TENURE GROUP 0		7. SERVICE COMP. DATE 05-18-64	
9. FEGLI 2 1 - COVERED (reg. only-declined opt.) 2 - INELIGIBLE 3 - WAIVED 4 - COVERED (reg. and opt.)		10. RETIREMENT 4 1 - CS 2 - FICA 3 - FS 4 - NONE 5 - OTHER		11. (FOR CSC USE)	
12. CODE NATURE OF ACTION 317 Resignation		13. EFFECTIVE DATE (Mo., Day, Year) 03-07-74		14. CIVIL SERVICE OR OTHER LEGAL AUTHORITY	
15. FROM: POSITION TITLE AND NUMBER Area Development Specialist		16. PAY PLAN AND OCCUPATION CODE VGS		17. (a) GRADE (b) STEP OR LEVEL OR RATE 9 5	
				18. SALARY PH 393.08\$VN PH 38\$VN ELD	

19. NAME AND LOCATION OF EMPLOYING OFFICE
US Embassy - CONGEN nha Trang
Lam Dong Province Resettlement & Reconstruction Office
Saigon, RVN

20. TO: POSITION TITLE AND NUMBER	21. PAY PLAN AND OCCUPATION CODE	22. (a) GRADE (b) STEP OR LEVEL OR RATE	23. SALARY

24. NAME AND LOCATION OF EMPLOYING OFFICE

25. DUTY STATION (City-State) Bao Loc, RVN	26. LOCATION CODE

27. APPROPRIATION	28. POSITION OCCUPIED 1 - COMPETITIVE SERVICE 2 - EXCEPTED SERVICE	29. APPORTIONED POSITION (FROM:) (TO:) STATE 1 - PROVED 2 - WAIVED
	2	

30. REMARKS: ☐ A. SUBJECT TO COMPLETION OF 1 YEAR PROBATIONARY (OR TRIAL) PERIOD COMMENCING
☐ B. SERVICE COUNTING TOWARD CAREER (OR PERM) TENURE FROM:
SEPARATIONS: SHOW REASONS BELOW, AS REQUIRED. CHECK IF APPLICABLE: ☐ C. DURING PROBATION

To work on farm.
Not entitled to separation allowance.
To be paid a prorated share of Tet Bonus based on pay status as of date of resignation.
Entitled to lump sum payment for unused annual leave.
English Language Differential authorized.
Family allowance authorized for (wife & 5 children) 1,329\$VN per bi-weekly pay period.
Forwarding address: 56 Phat Diem Street, Bao Loc District, Lam Dong Province.

31. DATE OF APPOINTMENT AFFIDAVIT (Accessions only)	34. SIGNATURE (Or other authentication) AND TITLE FOR THE APPOINTING OFFICER MORRIS H. WILSON Chief PEAT I 02-28-74 3222
32. OFFICE MAINTAINING PERSONNEL FOLDER (If different from employing office) DAO CFO FPO 96620	35. DATE
33. CODE AR 00	EMPLOYING DEPARTMENT OR AGENCY DEPARTMENT OF THE ARMY US EMBASSY

NOTICE TO EMPLOYEE

KEEP THIS DOCUMENT FOR YOUR RECORDS. IT IS YOUR COPY OF THE OFFICIAL RECORD OF A PERSONNEL ACTION AFFECTING YOUR EMPLOYMENT. PROMPTLY CALL ANY ERROR TO THE ATTENTION OF YOUR SUPERVISOR OR YOUR PERSONNEL OFFICE.

A. Conditions Pertinent To All Types of Personnel Action

The personnel action identified on the face of this form is subject to all applicable laws, rules, and regulations governing Federal employment and may be subject to investigation and approval by the Civil Service Commission. The action may be corrected or canceled if not in accordance with all legal requirements or if based upon your misrepresentation or fraud.

In addition, the grade of the position to which you are appointed is subject to review and approval by your agency personnel office, or by the Civil Service Commission.

Your performance rating upon entrance into a new position is "Satisfactory" unless or until you are notified otherwise.

Items 9 and 10 show the common types of payroll deductions: "FEGLI" for Federal Employees Group Life Insurance, "CSR" for Civil Service Retirement, and "FICA" for Social Security. Additional deductions may be made under the Federal Employees Health Benefits program, and for income taxes, bonds, and other purposes authorized by law.

II. Information About Appointments

Appointments to positions in the competitive service: The Civil Service Act places most positions in the "competitive service." The Civil Service Commission sets qualification requirements and controls recruitment for such positions. As a general rule, persons selected from civil service registers to fill continuing jobs in the competitive service are given career-conditional appointments. Such appointments are secured through direct competition with other members of the general public seeking similar work in Government agencies, and permit qualified persons to be assigned without further competitive examination to positions in the competitive service. Career-conditional appointments become creditable service.

The first year following a non-temporary competitive appointment generally is a probationary period, during which period an appointee must demonstrate his full competence and fitness for Federal employment. Reinstatements are also subject to a probationary period unless one was previously completed. Transfers, promotions, changes to lower grade, and reassignments during a probationary period are subject to completion of probation.

Temporary appointments do not confer a civil service status and do not lead to a career or career-conditional appointment without some further examination or qualification. Limited temporary appointments are made when there is no continuing need for a person's service, regardless of the manner in which he qualified for appointment; acceptance of such appointment will not remove a person's name from a civil service register on which he may later be reached for career-conditional appointment.

Appointments to positions in the excepted service. Excepted appointments are made to positions which are excepted from the competitive service by law or other special authority. Generally the employing agency sets qualification requirements and conducts recruitment for such positions.

Such appointments do not confer a competitive civil-service status or eligibility for movement to jobs in the competitive service; they may be made without restrictions on tenure, with a conditional or indefinite limitation, or with a definite time limitation. A trial period may be required at the discretion of the employing office.

III. Information About Tenure Groups

Employees are ranked in tenure groups according to the nature of their appointment; those with unrestricted tenure are placed in Group I, those serving under conditional appointments which automatically lead to full tenure after a prescribed time and without further qualification are placed in Group II, and those serving under temporary or indefinite appointments not limited to an exact time or date are placed in Group III. Within each tenure group, ranking is determined by veteran preference, performance rating, and total Federal service. If it should become necessary to reduce force, employees are selected for separation or change to lower grade according to this general ranking. Employees serving under competitive appointments and those serving under excepted appointments are ranked separately for reduction in force purposes.

IV. Information About Your Status After Separation

If you are separated or placed in a nonpay status for an extended period your employing agency will furnish you with a Standard Form 8 explaining your rights for employment insurance benefits. If you were covered by the civil service retirement system or Federal employees' group life insurance, you have previously been furnished certificates describing those programs; you can refer to such certificates for information regarding your rights and possible benefits after separation.

If you are separated from a career or career-conditional appointment, you may be reinstatement eligible and can apply directly to any Federal activity and may be employed without further competitive examination; if you are a non-veteran and you are separated from a career-conditional appointment your eligibility for reinstatement is generally limited to 3 years from the date of separation. If you are separated from a temporary or excepted appointment you have no reinstatement privilege based upon such service.

You will be given any lump sum payment that may be due you for annual leave at the time of separation. Refund of an appropriate portion of this payment will be required if you are reemployed in a Federal agency in a position under the same leave system during the period covered by such payment.

V. Availability of Further Information

Consult your supervisor if you have questions about the above statements or the entries on the front of this form, or about other matters concerning your employment. This is particularly important on questions involving granting of leave, assignment of duties, and hours of work, which are generally under his control. If your questions are technical, he may refer you to your personnel office. It will have copies of controlling civil-service regulations, as well as your individual records, and so can best explain how they apply in your case.

13. SPECIAL DUTY		14. NAME OF AGENCY OR OTHER FEDERAL AGENCY	
15. DATE OF SEPARATION	16. DATE OF REEMPLOYMENT	17. DATE OF SEPARATION	18. DATE OF REEMPLOYMENT
19. REMARKS		20. REMARKS	
21. DATE OF SEPARATION		22. DATE OF REEMPLOYMENT	
23. DATE OF SEPARATION		24. DATE OF REEMPLOYMENT	
25. DATE OF SEPARATION		26. DATE OF REEMPLOYMENT	
27. DATE OF SEPARATION		28. DATE OF REEMPLOYMENT	
29. DATE OF SEPARATION		30. DATE OF REEMPLOYMENT	
31. DATE OF SEPARATION		32. DATE OF REEMPLOYMENT	
33. DATE OF SEPARATION		34. DATE OF REEMPLOYMENT	
35. DATE OF SEPARATION		36. DATE OF REEMPLOYMENT	
37. DATE OF SEPARATION		38. DATE OF REEMPLOYMENT	
39. DATE OF SEPARATION		40. DATE OF REEMPLOYMENT	
41. DATE OF SEPARATION		42. DATE OF REEMPLOYMENT	
43. DATE OF SEPARATION		44. DATE OF REEMPLOYMENT	
45. DATE OF SEPARATION		46. DATE OF REEMPLOYMENT	
47. DATE OF SEPARATION		48. DATE OF REEMPLOYMENT	
49. DATE OF SEPARATION		50. DATE OF REEMPLOYMENT	
51. DATE OF SEPARATION		52. DATE OF REEMPLOYMENT	
53. DATE OF SEPARATION		54. DATE OF REEMPLOYMENT	
55. DATE OF SEPARATION		56. DATE OF REEMPLOYMENT	
57. DATE OF SEPARATION		58. DATE OF REEMPLOYMENT	
59. DATE OF SEPARATION		60. DATE OF REEMPLOYMENT	
61. DATE OF SEPARATION		62. DATE OF REEMPLOYMENT	
63. DATE OF SEPARATION		64. DATE OF REEMPLOYMENT	
65. DATE OF SEPARATION		66. DATE OF REEMPLOYMENT	
67. DATE OF SEPARATION		68. DATE OF REEMPLOYMENT	
69. DATE OF SEPARATION		70. DATE OF REEMPLOYMENT	
71. DATE OF SEPARATION		72. DATE OF REEMPLOYMENT	
73. DATE OF SEPARATION		74. DATE OF REEMPLOYMENT	
75. DATE OF SEPARATION		76. DATE OF REEMPLOYMENT	
77. DATE OF SEPARATION		78. DATE OF REEMPLOYMENT	
79. DATE OF SEPARATION		80. DATE OF REEMPLOYMENT	
81. DATE OF SEPARATION		82. DATE OF REEMPLOYMENT	
83. DATE OF SEPARATION		84. DATE OF REEMPLOYMENT	
85. DATE OF SEPARATION		86. DATE OF REEMPLOYMENT	
87. DATE OF SEPARATION		88. DATE OF REEMPLOYMENT	
89. DATE OF SEPARATION		90. DATE OF REEMPLOYMENT	
91. DATE OF SEPARATION		92. DATE OF REEMPLOYMENT	
93. DATE OF SEPARATION		94. DATE OF REEMPLOYMENT	
95. DATE OF SEPARATION		96. DATE OF REEMPLOYMENT	
97. DATE OF SEPARATION		98. DATE OF REEMPLOYMENT	
99. DATE OF SEPARATION		100. DATE OF REEMPLOYMENT	

FROM:

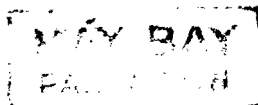
Bùi Anh Dũng
518 Bds Lê Văn Sỹ
Quận 3 F.H. TP. HCM



VIETNAM

HN 6250

BUL
MAY



DEC 20 1989

TO: KHUẾ MINH THỦ

PO. BOX 5435

ARLINGTON, VA 22205

0635 USA



AVION VIA AIR MAIL

CONTROL

____ Card
____ ☒ Doc. Request; Form 3/2/90
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date _____
____ Membership; Letter